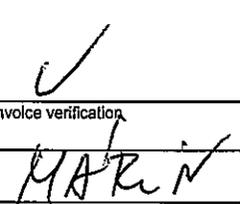


(1) Recipient		Customer number 116034		<b>Delivery note</b>				Page 1 of 1 VDA 4994					
Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO (BARI) ITALY				(2) Notice of receipt		(3) Delivery note 80206801		 (4) Shipping date Mar 29, 2023					
				(5) Sender		Lieferantennummer 91005190				Invoice			
DT Wallstabe & Schneider GmbH & Co. KG Straße der Dichtungstechnik 2 94559 Niederwinkling				(6) Freight		(7) Receipt		(8) Pick-Up-Sheet					
				Paid		Unpaid				Wagon			
										Forward.			
										Cargo			
						Express		(9) Date					
						Post		Own vehicle					
(10) Your reference		(11) Order number / Date		(15) Supplementary data		(12) Our reference		(13) Extension		(14) Order confirmation			
430		550004486101				Marc Schieweck				30000708			
(19) Shipping type		Paid		Unpaid		(21) Packaging type		(22) Shipping mark		(23) Total Weight (KG)		(24) Net	
Schnellfracht Expr. S				x		see below		Packbahn 2		Gross 169.45		Net 81.77	
(25) Invoice address										(26) Unloading location			
Magna PT S.p.A. , 70026 Modugno (Bari)										14249			
(27) Item	(28) Material number		(29) Description				(30) Quantity	(31) Unit	(40) Remarks				
			(21) Packaging details										
10	40000910 9009087561		215x3,5 OX39 Gleit-IE O-Ring beschichtet				10.000	PC	31628 100 338770 op to 12082432				
			Kd.zeichnungsnr.: 9009087561										
			Kd.zeichnungsindex: D VOM 15.02.2021										
			Vorgangsnummer: 47948										
			Batch 47597 - 7.500 PC										
			Date of manufacture: Mar 27, 2023										
			Batch 47595 - 2.500 PC										
			Date of manufacture: Mar 24, 2023										
900089	61000024 TBA-520880		4315MagnaModugno				40	PC					
900090	61000312 TBA-501568		40 x 250 --PC										
900091	61000039 TBA-520922		Palette800x600mmMagnaModugno				2	PC					
			Abdeckplatte800x600MagnaModugn				2	PC					
<b>KUEHNE+NAGEL s.r.l.</b> Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)													
<b>30 MAR 2023</b> "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"													
(42) Remarks		(43) Quantity check		(44) Quality inspection		(45) Recipient		(46) Invoice verification					
Date													
Name													

La parte tracciate in grassetto devono essere compilate dal trasportatore.  
 Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.  
 Rubricile încadrate cu linii groase trebuie completate de transportator.  
 Fields with thick lines must be completed by the carrier.  
 compreso e y compris et  
 inclusiv și  
 1-15  
 Istruzioni del mittente  
 19 + 21 + 22  
 Da compilare sotto la responsabilità dell'espeditore.  
 A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.  
 pe răspunderea expeditorului.  
 compiled on the sender's responsibility

<b>1</b> Expeditor (nume, adresă, țară) / Expéditeur (nom, adresse, pays) Mittente (cognome, nome, stato) / Sender (name, address, country)		SCRISOARE DE TRANSPORT INTERNAȚIONAL LETTERA DI VETTURA INTERNAZIONALE LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE	
<b>Wallstabe &amp; Schneider</b> Dichtungstechnik Wallstabe & Schneider GmbH & Co. KG Straße der Dichtungstechnik 2 · D-94550 Mitternahr/Kling			
<b>2</b> Destinatari (Nume, adresă, țară) / Destinataire (nom, adresse, pays) Destinatar (cognome, nome, stato) / Consignee (name, address, country)		<b>16</b> Operator de transport (denumire, adresa, țară) / Transportatore (cognome, nome, indirizzo, stato) / Transporteur (nom, adresse, pays) / Carrier (name, address, country)	
MAGNA S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4 IT-70026-MODUGNO		<b>CARGOVIL S.R.L.</b> RO34917106 - J05/1354/2015 Oradea - România, P-ța. Nucetului nr. 22, bl. B+C4, et. 9, ap. 906 email: cargovilsrl@gmail.com tel: +40 755 608 076	
<b>3</b> Locul prevăzut pentru livrarea mărfii / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise / Località/Lieu/Place / Luogo previsto per la consegna della merce / Place of delivery of the goods		Autovehiculul marca / Tone Nr. circulație Echipaj 1 2	
IT-70026-MODUGNO		BH 35 VIL MALIȚA ANDREI	
<b>4</b> Locul și data încărcării mărfii / Lieu et date de prise en charge de la marchandise / Località/Lieu/Place / Ort und Tag der Übernahme des Gutes / Place and date of loading over the goods		<b>17</b> Transportatori succesivi (Nume, adresă, țară) / Transportatori successivi (cognome, nome, indirizzo, stato) / Transporteur successifs (Nom, adresse, pays) / Successive carriers (Name, address, country)	
<b>Wallstabe &amp; Schneider</b> Dichtungstechnik Wallstabe & Schneider GmbH & Co. KG Straße der Dichtungstechnik 2 · D-94550 Mitternahr/Kling			
<b>5</b> Documente atașate / Documents attached / Documenti annessi / Documentos adjuntados		<b>18</b> Rezerve și observații ale transportatorilor / Riserve ed osservazioni del trasportatore / Reserves et observations du transporteur / Carrier's reservations and observations	
<b>6</b> Mărci și numere / Contrassegni e numeri / Marques et numéros / Marks and Nos	<b>7</b> Nr. de colete / Numero dei colli / Nombres des colis / Number of packages	<b>8</b> Mod de ambalare / Imballaggio / Mode d'emballage / Method of packing	<b>9</b> Natura mărfii / Denominaz. corrente della merce / Nature de la marchandise / Nature of the goods
2	PALL		
			769 kg
<b>10</b> Nr. statistic / N. di statistica / No statistique / Statistical number	<b>11</b> Greutate brută, kg / Peso lordo kg. / Poids brut kg. / Gross weight kg	<b>12</b> Cubaj, m <sup>3</sup> / Volume m <sup>3</sup> / Cubage m <sup>3</sup> / Volume m <sup>3</sup>	
<b>13</b> Instrucțiunile expeditorului / Istruzioni del mittente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions	<b>19</b> Convenții speciale / Convenzioni particolari / Conventions particulières / Special Agreements		
<b>14</b> Prescripții de francare / Istruzioni per il pagamento del nolo / Prescriptions d'affranchissement / Instructions as to payment for carriage	<b>20</b> De plată de către / Da pagare par / A payer par / To be paid by		<b>20</b> Expeditor / Mittente / Expéditeur / Sender
<input type="checkbox"/> Franco / Franco / Carriage paid / Plata la expediere <input type="checkbox"/> Non franco / Assegno / Carriage forward / Plata la destinație	Valută / Valuta / Monnaie / Currency		Destinatari / Destinatar / Destinataire / Consignee
	Preț transport / Prezzo traspo. / Carriage charges Reduceri / Abb. / Reductions / Deductions Sold/Soldo / Balance/Soldo / Sporiun/Suplem. charges / Maggior./Suplem. charges Accesorii/Frais accessoires / Suplem./Diverse/Diversi / Other charges Total da plăti / Total		
<b>21</b> Încheiat la / Etablie a / Compilato a / Established in	<b>15</b> Rambursare / Rembours / Rimburs / Rembours		
Data / Datum	Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA)		
<b>Wallstabe &amp; Schneider</b> Dichtungstechnik Wallstabe & Schneider GmbH & Co. KG Straße der Dichtungstechnik 2 · D-94550 Mitternahr/Kling Tel. 0259/419480	<b>23</b> S.C. CARGOVIL S.R.L. J5/1354/2015 CUI RO34917106 ORADEA - ROMANIA	<b>24</b> Recepția mărfii / Marchandises reçues / Data / le / on / Merce ricevuta / Goods received	
Semnătura și ștampila expeditorului / Firma e timbro del trasportatore	Semnătura și ștampila transporteurului / Signature et timbre du transporteur	30 MAR 2024 Recepția și ștampila destinatarului / Signature et timbre du destinataire / Firma e timbro del destinatario	
		verifica su qualità e quantità	

\*In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.  
 \*En cas de marchandises dangereuses indiquées le n. ONU, la désignation (nom et description) du produit, la classe et le groupe d'emballage.

1) Absender  
**DT Wallstabe & Schneider**  
**Straße der Dichtungstechnik 2**  
**94559 Niederwinkling**

2) Lieferantenummer **91005190**

5) Beladestelle **1010 DTWS**

8) Sendungsnummer **32730**

11) Auftraggeber  
**Magna PT S.p.A.**  
**Via dei Ciclamini 4**  
**70026 MODUGNO (BARI)**  
**ITALIEN**

12) Kundennummer **116034**

3) Speditionsauftragsnummer

4) Nummer des Versenders beim Spediteur

## Speditionsauftrag

6) Datum **29.03.2023** 7) Relationsnummer

9) Versandspediteur 10) Spediteurnummer **183291**

**Schnellfracht Expr. Solutions GmbH**  
**Gewerbering 4-6**  
**93086 Wörth a d Donau**

Telefon **+49 8133 - 44...** Fax

13) Bordero-Ladefliste

14) Warenempfänger  
**Magna PT S.p.A.**  
**Via dei Ciclamini 4**  
**70026 MODUGNO (BARI)**  
**ITALIEN**

15) Versandvermerk für den Versandspediteur

16) Eintrefftermin **31.03.2023** 17) Eintreffzeit

18) Zeichen und Nummer Packstück-Identifikation	19) Anzahl	20) Packstück	21) SF	22) Inhalt	23) Lademittel- Gewicht (KG)	24) Brutto- Gewicht (KG)
80206801	2	Palette 800x600mm Magn LBH 800/600/1.000 MM		Dichtungen	27,68	169,44
<b>Summe:</b>		<b>2</b>		<b>Summen:</b>	<b>27,68</b>	<b>169,44</b>

Gefährliche Güter - Einteilung

Gefährliche Güter - Etikett

30) Frankatur  
**CPT Bestimmungsort**

31) Warenwert für Transportversicherung  
**4.207 EUR**

32) Versender-Nachnahme

33) Anlagen

41) Empfangsbestätigung des Fahrers:  
 Obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen

Datum                      Uhrzeit                      Unterschrift

43) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp) in Ihrer jeweils neuesten Fassung

34) Auftragsnummer

35) Kontierung

36) Transportmittel

37) LKW-Code

38) Versandart **LKW** 39) Abrechnungsschlüssel

40) Empfangsbestätigung des Warenempfängers:  
 Obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten

**KUEHNE-NAGEL S.r.l.**  
 Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

Firmenstempel / Unterschrift

42) Die Sendung erhält      davon getauscht      46) Für Spediteur

Euro-Flach-Pal.(FP)      Euro-Flach-Pal.(FP)  
 Euro-Gitter-Pal.(GP)      Euro-Gitter-Pal.(GP)

**30 MAR 2023**

**verificata con riserva di  
 quantità e quantità**

Warenempfänger

Lieferantenummer                      Sendungsnummer




VDA-Empfehlung 4922, Version 4, Juni 2010